



香港佛教聯合會

督印人：《佛聯匯訊》編委會

香港灣仔駱克道338號1字樓

電話：(852)2574 9371

傳真：(852)2834 0789

網址：<http://www.hkbuddhist.org>

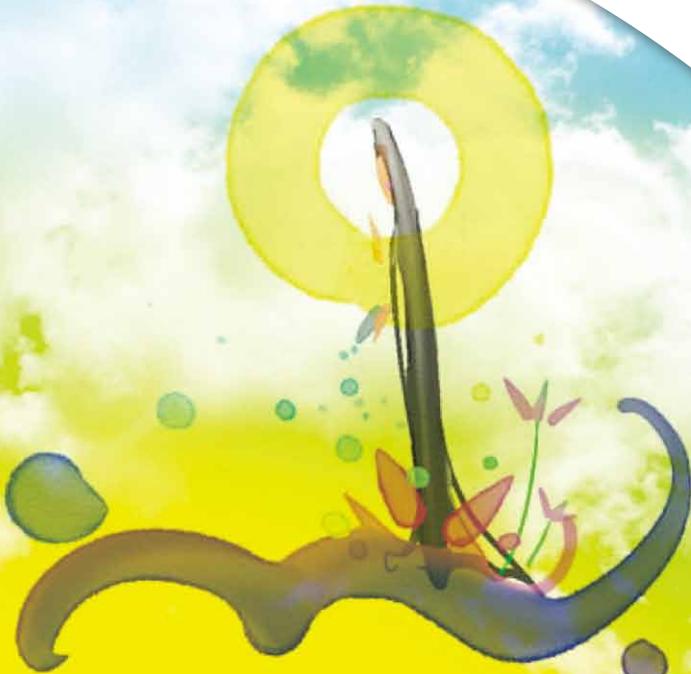
電郵：enquiry@hkbuddhist.org

免費索取

觀音誕

嘉年華會 — 佛曆二五五五年 — 公曆二零一一年十月十五日星期六 — 農曆九月十九日

慈悲行願



免費結緣書

中西醫義診

健康產品

素食及有機食品

大型吹氣遊樂設施

免費遊戲攤位

綜藝表演

佛教用品

觀音祈願法會及燃燈祝福儀式 · 下午5時30分至7時

向觀音菩薩許願

簽署慈悲·行願承諾書

日期：2011年10月15日(星期六)

時間：上午11時至晚上8時

地點：香港銅鑼灣維多利亞公園5至6號足球場

《香港佛教》九月號革新版已於各大報攤有售，每本售港幣10元。



綜藝表演

30

現代觀音信仰

學觀音 行慈悲

對於中國人來說，觀音的故事，家喻戶曉；觀音的精神，人人稱頌。若問觀音是誰？是神是人？是男是女？不少人卻瞠目結舌。以前，佛法教育未普及，人們對觀音的信仰，多出於迷信，局限於「拜觀音，求觀音」的層次。香港回歸後，佛教的地位日漸提高，佛學知識普及化，人們對觀音信仰有了進一步的理解，越來越多人，開始對觀音信仰有更深層次的演繹，以「信觀音，學觀音」作為實踐佛法的修行。



觀音菩薩不是神，只是一位覺悟佛法的修行者。

觀音，全稱「觀世音菩薩」，佛經，梵文意指聆聽人世間悲慘的聲音，即傾聽民間疾苦的菩薩。據《悲華經》描述，觀世音本是印度一位王子，名不煦，他有一位弟弟，父親則是國王。據說三父子均追隨佛陀出家修行，父親得「阿彌陀佛」果位，不煦得觀世音菩薩品位，以慈悲見稱，弟弟右掌智慧門，名為「大勢至」，佛教統稱為三大士。

觀音菩薩，不是神，而是一位修成證果的佛法修行者，他是慈悲的象徵，千古萬代地被世人尊崇和讚頌。

那麼，觀音信仰應如何體現和實踐呢？



宏明法師簡述觀音精神包涵了慈悲、智慧和因果觀。

觀音精神 慈悲第一

香港佛教聯合會執行副會長、觀宗寺住持宏明法師強調，觀音信仰的精神所在是「慈悲」。「慈」就是給人歡喜，給人希望；悲，即同情心、同理心，願為他人解除痛苦、煩惱和困難的心。所以，佛教說的慈悲心，是一份真心真意地同情他人、幫助他人的心，是無所祈求的。」

宏明法師指出，信奉觀音菩薩的人與其他學佛的人一樣，在家庭和工作上均應與人結善緣，為人處事，要懷著同情心、包容心。凡事站在別人的立場想一想，不要以自我中心，彼此多溝通多協調，化解衝突，就是慈悲了。

宏明法師進一步闡釋：「佛教所說的『無緣大慈，同體大悲』，就是要幫助任何有需要幫助的人，包括與自己沒有任何關係的人，甚至大自然的一切生物；而對他們所受的苦，你應感同身受，做到這樣，便是切切實實地培養出一份慈悲心了，亦切切實實地落實了觀音菩薩的慈悲精神。」

心是最重要的，一切從心出發，但有了菩薩心，還要作菩薩行，兩者缺一不可。

宏明法師說：「菩薩行，並不是叫你幹一番驚天動地的事情，而是在日常生活中，隨緣隨份，盡心盡力，扶人一把，為人提供方便，只要能幫助別人，自己開心，自利利他，便實踐了菩薩行。例如整天罵人，叫人家看你的臉孔不舒服，就不能說是菩薩行。」

觀音借庫 信仰謬誤

觀音慈悲，「千處祈求千處應」。一些關於觀音的傳說，如送子觀音、觀音娘娘等，宏明法師坦言其原意是好的，但發展至後來，將觀音「神」化，塑造成專門回應人們心中所求的神明，造成些不良的影響。至於香港流行「觀音借庫」，宏明法師表示，那是民間傳統習俗，佛經未有記載。

宏明法師說，當民間習俗參與就好，不要養成不勞而獲的貪欲，這並非正統觀音信仰應有的行為。「眾生有感，觀音有應」，所謂感應，是信仰者發自內心、對觀音菩薩護持和恭敬，是自己感應自己，自參自悟。因此，真正的觀音信仰者，應學習觀音的慈悲精神，而不是求拜觀音，滿足所欲。

心奉觀音 更添祥和

社會上有不少人信奉觀音菩薩，他們各有感應，各有得著。

梁愛琮自小就讀佛教學校，皈依從虛老和尚。由於受到抑鬱症和恐懼症的困擾，她的生活談不上開心；即使丈夫對自己百般遷就，給予不少錢財，但內心並不喜悅。直至丈夫逝世，她突然有所感悟，從此對觀音的信仰深信無疑。「萬般帶不去，惟有業隨身。」她若有所悟地說：「信奉觀音給我的啟發，是今生斷生死。丈夫患病期間，我體悟到人生是冥冥中注定的，每個人的命運仿似被安排好了，你毋須煩惱，只要誦唸『阿彌陀佛』，觀音菩薩有所感應，一切問題便迎刃而解。」

只有深信，心才堅定，梁愛琮將生命交託給觀音菩薩後，不可思議的事情發生了。她舉例說：「我的膝部一直痛楚，無藥可醫，但專心唸經後，不藥而癒。」

觀音的慈悲還改善了她的脾性，心也不再執著，她懷著平常心處事，待人隨和，戒除貪瞋癡等業障。她說：「對於一些虛榮的東西，如華衣美服，我以前很想擁有的，但現在寧願穿得平凡，多作布施，修福修慧。」

說對不起 斷除傲慢心

丘瑞娟認為，觀音信仰有助消除自己的傲慢心：「我以前與人爭吵，不愛說『對不起』，但現在與人不和的話，翌日便馬上道歉。」對於觀音信仰應持的正信態度，她經歷一番探索：「我曾經跑去觀音廟抽利是，借億元，幹『觀音借庫』這等傻事，但現在覺悟到凡事有因果，哪有無緣無故白給妳金錢的事情呢！」



梁愛琮（右）與丘瑞娟一起學習觀音菩薩的慈悲，將自己的功德迴向給別人。

丘瑞娟自此明白信奉觀音，需要付出，需要修習慈悲。她不但每天誦讀「觀音普門品」、「大悲咒」等經文，而且身體力行，積極投入義工工作，希望將功德迴向給別人。

信仰觀音 生活取向

黃太自小受儒釋道的家庭文化所薰陶，供奉觀音已有十年八載，曾參加集體皈依，視宗教為一種文化。她詮釋自己的一套觀音信仰：「它是一種生活取向，是一種價值觀，應融入日常生活中。」

信奉佛教不是加入「神」教，一旦入會後，便賜人無窮力量。

她強調，只祈求發財、長壽等東西，絕不是宗教。觀音信仰應靠個人的力量和修行，經過忍耐和努力，才能改善生命，獲得快樂自在。

她用「得饒人處且饒人」、「包容」來形容觀音的慈悲精神；她說「失落是業，受苦是報應」，是觀音信仰給她的啟示，抱著這種人生态度，她學會放下執著，對人豁達，接受聚散皆是緣的人生道理。

如果人人都懷著一顆觀音菩薩的慈悲心，「處處池中有明月，家家門內有觀音」，豈不是人類的理想社會嗎？■

觀世音的名字=慈悲+智慧+因果觀

不同年代的觀世音有不同的稱謂，如光世音、觀世自在。唐朝時，善信因避唐太宗李世民的諱，稱觀世音為「觀音」。另外，鳩摩羅什大師譯之為「觀世音」，玄奘菩薩譯觀世音為「觀自在」。

觀音，顧名思義，即觀察聲音。宏明法師點出要義說：「一般人認為聲音需用耳朵來聽，但觀音卻以「觀」來看聲音，而「觀」又不是用眼睛去看，而是用心觀察。佛說，一切從心出發，只有用心體悟佛法，用心體會世間種種，用心判斷，心生智慧，便清楚哪些是，哪些非，了知佛法之因果關係。」

觀音精神除了慈悲外，還包涵了智慧和因果觀兩種意義。

宏明法師闡釋說：「無因之果不可信，世間財富，必須靠自己努力才能獲得，善因善果，惡因惡果。」

《般若波羅密多心經》說：「觀自在菩薩，行深般若波羅密多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄……」徹底說明觀音菩薩以智慧聞聲，濟度眾生。

『觀音誕之慈悲·行願』

雲雷鼓掣電，降雹澍大雨。念彼觀音力，應時得消散。
眾生被困厄，無量苦逼身。觀音妙智力，能救世間苦。

——觀世音菩薩普門品

觀音菩薩「大慈大悲」、「聞聲救苦」的偉大精神，世所周知。本會將於佛曆二五五五年九月十九日(公曆2011年10月15日星期六)，在香港銅鑼灣維多利亞公園5、6號足球場，舉辦『觀音誕之慈悲·行願』嘉年華會，藉九月十九觀音菩薩出家日，提醒大家發心立願，行菩薩道。

「慈悲·行願」，其中「慈」的意思是「大愛」，即愛人，甚至愛一切眾生；「悲」即「大憐憫」，不忍之人苦，甚至不忍一切眾生苦；「願」即立願，是希望市民大眾立下「大慈大悲」的宏願；「行」，是將心願付諸行動。本會各會屬中學，已預先收到特別設計的承諾書，旨在鼓勵學生向觀音菩薩立願，從提升自我做起，改善與家人、師友的關係，以至關心社會和大自然，達到自身與周邊和諧共融的境界。

嘉年華會現場亦會派發承諾書，鼓勵市民於日常生活中體現菩薩精神，以助人為樂，並由關心家人親友做起，進而推及一切有需要者，為家人、為社會做一點事。

嘉年華會及綜藝表演免費入場，多元化攤位包括遊戲、素食、中西醫義診、健康產品、佛教用品和結緣書等。亦設有兒童遊戲設施，務求老少同樂。

除嘉年華會外，佛聯會亦呼籲全港寺院、道場和佛教徒於當日持誦***大悲咒**，發「度一切有情眾生」慈悲宏願。■

*大悲咒是漢傳佛教最著名和最普及的咒語之一，在漢地弘傳歷史悠久，自唐代《大悲心陀羅尼經》被翻譯之後，大悲咒就廣為天下佛弟子所持誦，也是僧伽及在家修行者的早晚功課之一，每日，大大小小的寺院及佛弟子家中，都能聽到大悲咒的誦唸，來祈求觀世音菩薩和大悲咒的加持。

『觀音誕之慈悲·行願』嘉年華會

時間	程序
上午11:00	嘉年華會各攤位開始
下午 3:30至5:00	觀音誕之『慈悲·行願』綜藝表演
5:30	鳴吉祥鐘儀式
5:50 - 6:10	觀音祈願法會 由高僧大德主持，將呼籲全港佛教信眾於是日持誦大悲咒功德，迴向社會和諧、世界和平、如意吉祥
6:15 - 7:00	慈悲心燈·感恩祝福 燃燈祝福，喻意將觀世音菩薩的大慈大悲、聞聲救苦的精神弘傳至社會每一個角落，進入每一個人的心中
8:00	各項活動圓滿



香港佛教聯合會代表團訪北京



本會代表團到訪國家宗教事務局

2011年7月4日及5日兩天，會長覺光長老派出代表團前往北京交流及訪問。訪問團由副會長智慧長老擔任團長，團員包括四位執行副會長道平法師、寬運法師、宏明法師、何德心居士以及秘書長演慈法師。他們拜訪中央統戰部、國務院港澳事務辦公室、國家宗教事務局及中國佛教協會等單位，透過交流，加深彼此認識，為未來加強合作奠定穩定的基礎。

中央統戰部常務副部長朱維群先生、國家宗教事務局局長王作安先生、國務院港澳辦交流司鍾毅先生以及中國佛教協會會長傳印長老親自接待並宴請了本會代表團，他們盛讚本會過往對香港社會發展作出的貢獻，認為本會工作對社會和諧穩定，淨化心靈等方面起了很大作用，他們希望本會未來在覺光長老的繼續領導下，為香港佛教界再創一番新氣象。■

弘法使者

飛越來生夢

楊娜 香港城市大學人力資源管理一年級

► 衍空法師主持電影會令人反思生命



數星期前是弘法使者舉行電影欣賞會的日子，電影是衍空法師推薦的，名叫”What dreams may come”（飛越來生夢），是一部感人又值得反思的電影，劇中內容與生死、天堂與地獄等題材有關，令大家可以一同思考一下生命到底是甚麼一回事。故事內容講述一對夫婦由邂逅、結婚，到生兒育女，一直都過得十分美滿幸福。可惜生命無常。他們的子女在一次交通意外中離世，他們好不容易才從悲傷中走出來。這時命運又跟他們開了另一個玩笑，丈夫亦因一次交通意外難開人間，只剩下妻子獨個兒留在世上。結果妻子因受不了親人相繼離世的傷痛而選擇自殺，並下了所謂的地獄。而在天堂的丈夫知道後便決定冒最大的危險去把妻子從地獄的深淵拯救出來，當中他們的子女亦化成不同的身份去幫助母親脫離地獄的折磨。

電影觸發起數年前我外婆過身時所帶來的傷痛，我們明明知道生老病死乃是人生的必經階段，人們從誕生的那一刻也是踏進死亡的第一步，可是我們卻常常被這煩惱纏擾著，久久不能釋懷。這一切都是源自我執，也是佛教中屬於「愛別離」的煩惱。因為我愛外婆，所以外婆的離去給我帶來別離苦，這別離之苦與電影情節相同，妻子因太愛她的家人才會受到如此大的折磨。但我們更應明白，親人的離去是不能改變的客觀事實，無論我們多傷心也是無補於事，因此在我看來，劇中的妻子選擇了自殺去解決這煩惱實在太傻了，這也是她丈夫最不想看到的結果。既然明白到那份痛苦是無法避免，倒不如嘗試改變自己的心，學習接受痛楚，學習失去親人後如何自己過生活。「愈是執著，愈是執不著」，這是我聽過最深刻的一句話，只有放開手，才有機會捉得更多！■

雲浮市佛教協會訪問團 友好探訪香港佛教聯合會



雲浮市佛教協會訪問團致送紀念品給香港佛教聯合會

中國廣東省雲浮市佛教協會訪問團於7月22日蒞臨香港佛教聯合會灣仔會址，進行文化交流探訪，香港佛教聯合會副會長智慧長老、執行副會長宏明法師、義務秘書長演慈法師及董事悟藏法師熱烈歡迎。

該訪問團由中國廣東省雲浮市佛教協會副會長瑞祥法師率領，雲浮市民宗局局長余潮興擔任副團長，以及5位團員一起訪港。

會上，瑞祥法師介紹了雲浮市的風土人情和佛教文化活動，香港佛教聯合會四位法師也分別概述了香港佛教的發展情況，以及佛聯會擔任本港佛教界的領導角色，增加彼此的認識，進行一次友好式中港佛教交流。■

佛教沈馬瑞英護理安老院 瑞慈苑

瑞慈苑是香港佛教聯合會主辦的非政府津助住院服務，旨在為區內有經濟能力又有需要的65歲或以上長者，提供舒適的居住環境、營養餐膳及多元化醫護服務。

主要服務範圍：

- 多元化醫護服務
- 到診西醫
(綜合普通科、精神科、老人科)
- 埋遺科、傷口專科護士
- 足療師、營養師
- 中醫師
- 全面個人護理
- 復康服務
(包括物理治療及職業治療)
- 陪診服務
- 休閒活動、情緒支援及輔導服務

每月服務收費：

普通護理 \$9,700
 中度護理 \$10,800
 高度護理 \$12,500
 (2011年9月生效)

歡迎預約參觀

地址：九龍觀塘功樂道八號
 查詢電話：27637838
 網址：www.bsmsycyh.org.hk



「港青當自強」清遠之旅 鍛煉獨立 掃走陋習

一次農村之旅，似教十多位「港孩」一夜長大，學會堅強。

由香港佛教聯合會於7月30日舉辦的「『港青當自強——身體力行訪清遠之旅』營後成長分享會暨義工嘉許」活動上，這班青年團友一邊重溫清遠之旅的溫馨片段，一邊分享個人的感受。



十多位年青團友參加清遠之旅，實現「港青當自強」的堅忍精神。

農村生活體驗

「我花了近兩小時，才走到住宿的民居家裏，山路很陡峭，偶爾需要爬行！」朱泳雪從未想過一個家會這麼遠。

「睡醒已是早上8時了，農戶整家人都外出耕種，剩下小弟弟勤幹家務，弄早餐給我們吃，我覺得很慚愧！」林方濤感到歉疚。

「這是我第一次擔水洗衣！」外貌嬌小的盧家穎初次體驗做家務的辛苦。

「我最怕蜘蛛、昆蟲，打算整晚不睡，豈料又能適應下來，慢慢睡著了。」遇見昆蟲便慌得叫嚷起來的陳芷穎，最終也享受了一個甜蜜的睡眠。

「站在田壟間，我才感受到一畝是這麼大的。」盧國恩在實踐中學習。

「我第一次坦蕩蕩地與雞群共浴一室，感覺很美妙！」駱兆川用幽默的語調演繹山區農村生活。

「我們隨農戶到田裏拔雜草，卻不小心地拔走別人的蔥苗！」黃綺琦和陳淑清笑談田園之樂。

「我們住宿的是留守兒童家庭，父母出外打工，只剩下婆婆和孫兒，婆婆帶領我們摘粟米，山路濕滑，容易跌倒。我覺得她們在物質匱乏的環境中，活得很堅毅。」鄭云紅和黃嘉欣倒覺香港生活過於物質化。

切身感受貧困

擔任今次領隊的香港佛教聯合會青少年中心註冊社工張燕萍表示，這一代「港孩」過度被父母溺愛，從未吃過苦頭，藉著今次農村貧苦的環境，讓他們身體力行，鍛煉出獨立自強的生活態度。

「港青當自強——身體力行訪清遠之旅」由灣仔區青少年發展協會及香港佛教聯合會青少年中心聯合主辦，於7月13日至16日舉行，為期4日3夜，旅程包括參觀大瀝實驗小學附屬幼稚園及清新縣浸潭桃園培僑小學、家訪活動，以及住宿學生家裏，體驗清遠農村生活。

香港佛教聯合會秘書長演慈法師在分享會上讚揚青年團友勇氣可嘉，即使面對如迪士尼樂園等熱門景地，也寧願選擇今次探訪山區農村之旅，這份精神十分難能可貴。



▲林方濤（左一）隨農戶下田摘粟米



▶盧國恩體驗農民砍柴的工作



◀香港佛教聯合會青少年中心註冊社工張燕萍（前排左一）帶領青年團友探訪國內學校。

▶香港佛教聯合會秘書長演慈法師在分享會上讚揚青年團友勇氣可嘉



◀每位清遠之旅的青年團友都獲得香港佛教聯合會青少年中心主任侯明勝（左一）頒發的嘉許證書一份，圖為團友朱泳雪。

新高中課程……多元化學習

「我思，我學，我建未來。」是教育局推行「三三四新學制」的目標。為配合新高中課程的推行，香港佛教聯合會會屬多間學校均在常規課程以外，開設多元化的選修課程，讓學生可以因應自己的學習需要、個性和興趣，選擇適合自己的科目，為未來升學或就業做好準備。

◀ 學習泰文是難得的經驗

佛教慧因法師紀念中學——旅遊與款待科

佛教慧因法師紀念中學由於位處離島長洲的地利，旅遊業發達，因此該校善用這個先天優勢，在新高中課程中特別開辦旅遊與款待科，讓性格開朗，喜愛旅遊，喜歡接觸人的學生選修。旅遊與款待科提供多元化的學習經驗，以提高學生的學習興趣，例如本年度就曾與明愛機構合辦「安健旅遊大使計劃」，安排學生參觀迪士尼樂園、濕地公園等；又舉辦泰國遊學團，讓學生實地認識泰國的風土人情，兼學習泰文，加深對泰國文化的認識。學生的反應均十分良好。旅遊與款待科可以培養學生終身學習所需的共通能力，例如溝通技巧、人際關係、資料處理、解決問題及決策能力等。修讀此科目的學生不論日後升學或就業均有良好的出路。



▶ 旅遊與款待科學生在泰皇宮外留影



佛教沈香林紀念中學——佛學課程

佛教沈香林紀念中學為高中學生開設多項新高中課程，包括佛學、音樂及綜合藝術，除有助擴闊學生視野外，亦令整體課程得以更均衡地發展。以佛學科為例，該校自09-10年度開辦以來，均由任教佛學課的老師教授。課程基本上與初中佛學科及新高中的倫理與宗教科內宗教部分的內容一脈相承，以培養學生的正知正見。該科特色在於認識、理解佛法的義理及運用佛法的義理於日常生活中。並配合資訊科技的運用，著重讓學生自主式地探究問題，以應用於生活各方面；又通過師生互動及分組討論，鼓勵學生發問，循序漸進地提升學生靈性、道德和社會方面的觸覺。

▶ 融合佛學科的「跨學科活動日健康人生」



◀ 學生於香港會議展覽中心參與慶祝釋尊降生浴佛節開幕禮

◀ 同學們正專心地聆聽HAECO(香港飛機工程有限公司)工程師的講解

佛教茂峰法師紀念中學——航空學

自2007年起，佛教茂峰法師紀念中學已開辦應用學習課程——航空學（飛機維修），課程內容包括航空學理論、實習課和考察學習等，並由該校兩位已取得教育局和香港大學專業進修學院合辦的航空學（飛機維修）導師培訓課程的老師任教；至今已有34位學生完成航空學（飛機維修）課程，當中包括一些友校同學。曾修讀該課程的同學表示，很高興能夠在高中階段，修讀這個代表著高科技和跟大城市生活息息相關的學科。他們特別喜歡考察學習，因為可以到平常嚴禁外人內進的機場內部學習，例如：模擬飛行訓練、考察香港國際機場、參觀飛行服務隊總部和廣州新機場等。■



▶ 佛教茂峰法師紀念中學的師生考察廣州航空學校時留影





香港佛教聯合會會屬幼稚園

實踐自主探索 激發學習潛能

香港佛教聯合會辦有七所非牟利政府資助幼稚園，秉承佛教慈悲精神，培育幼兒良好德慧。在過去六十多年來努力投入多元化的優質教育服務，一直以「改善學與教的文化，提昇教師專業水平。透過家校共同合作，啟發幼兒多元潛能。」作為本會辦學的使命。為配合教育改革的趨勢，以樂、善、勇、敢為經，多元潛能發展為緯，致力培育身心康健、品學兼優的新一代。

課程設計

綜合多元潛能學習範疇，讓兒童能延伸概念和強化技巧，並根據兒童的發展特徵，適時、適度、適量地將其納入學習軌道。

各園亦因應校本發展而採用『故事綜合及多變遊戲』、『設計活動』、『藝術教學』及『區角學習』等多元化教學模式，讓兒童主動探索，互動合作，建構知識。

完善設備

為配合幼兒多元智能發展的學習需要，課室設有先進ICT教材配套，備有電腦、投影機、實物投影機、電子屏幕，令教室展現一股「生動」學習的凝聚力；更備有電子數碼圖書館、電腦室、遊戲室、音樂室、視聽室、藝術廊及樂園室等各類遊戲的學習場地。

全港首創「CPM玩具圖書館」，透過兒童動手動腦操作寶盒，從「做中學」吸收第一手知識，發揮鷹架效能。

為兒童建造安全健康的學習環境，課室及各活動空間裝置紫外光殺菌機、空氣淨化機、滅蚊機、洗手機，防蚊網、兒童換鞋專用區等，增強校舍無菌狀態，使幼兒能健康愉快地學習。

專業師資

全體教師皆持有專業幼兒教育資格，及具備豐富教學經驗，另外亦聘請了外籍英語老師、普通話老師、專業舞蹈老師及資訊科技老師等，為兒童提供「兩文三語」及「資訊科技」的學習機會。為配合教育發展新趨勢及掌握最新的教學資訊，教學團隊積極進修，且彼此互相觀摩交流，以提昇教學質素。

潛能拓展

發展幼兒潛能，引領幼兒開拓生活經驗，其中有交通安全隊、快樂小蜜蜂、龍師隊、珠心算、奧數班、跆拳道、芭蕾舞、樂器班、中國舞、普通話、日語、繪畫班等多元通識活動。

家長及老師會因應幼兒的興趣和能力，鼓勵幼兒積極參加不同的興趣活動小組，亦適切地安排幼兒參加表演及比賽，讓兒童吸收不同的經驗，充分展示兒童潛能，增強兒童的自信心。



— 香港佛教聯合會會屬幼稚園一覽表 —

佛教金麗幼稚園

九龍藍田邨康雅苑第九及第十座地下
電話：2346 5162

佛教曾果成中英文幼稚園

九龍深水埗麗閣邨麗萱樓三樓平台
電話：2361 1267

佛教沈東福幼稚園

新界上水彩園邨彩湖樓地下
電話：2672 7258

佛教傅康幼稚園

九龍黃大仙下邨龍逸樓地下
電話：2326 1456

佛教真如幼稚園（東涌）

新界東涌逸東邨逸東商場
二樓五號幼稚園校舍
電話：2432 2088

佛教慈光幼稚園

新界天水圍天悅邨服務設施大樓三樓
電話：2617 9981

佛教慈慧幼兒園

九龍官塘雲漢街雲漢邨漢松樓地下
電話：2345 6832

現正接受報名、請致電各園查詢

慈善家傅波俠義行善 傅永昌繼父志眾善奉行

假如你遭逢劫難，家破人亡，突然有一位陌生人登門，送你一包用報紙裹好的紙幣，你相信嗎？世間真的有這麼好的善心人嗎？

有！而且不止一次，而是過百次。這位善心人不是電影裏虛構出來的女俠木蘭花，或大俠一支梅，他是實實在在活在我們的社會裏，他的名字叫傅波。

傅波是吉祥酒樓及吉慶酒樓的創辦人，也是一位慈善家，他生前把佛教傳黃合長者鄰舍中心及佛教傳康幼稚園捐贈給香港佛教聯合會，惠澤社群。

隱於鬧市 救助災民

傅波的兒子傅永昌憶述父親生前的事蹟說：「每次他翻開報紙，看見天災人禍的新聞，爸爸便寄予同情說：『他們真慘！』然後按照報章上報導的災民地址，派我們拿錢資助他們。」

上世紀六十年代，大磡村發生大火，逾千災民無家可歸。傅波租了一輛貨車，親率一群酒樓伙計，載著棉被抵達災場，逐一派發給老弱孤寡。

傅永昌述說當時的情況：「災民感恩，向老闆道謝；父親幽默的說：『我的老闆是佛陀，你們多謝佛陀吧！』」

另一次是西環一幢戰前舊樓發生火災，傅永昌應父親所託，親手拿了五百元給災民，以解燃眉之急。

回想自己曾因為爸爸而幹過這番行俠仗義的事，傅永昌懷著複雜的感情，說：「當時沒想到傻或不傻，偉大或不偉大，只按著爸爸的意思，完成使命就是了。現在回想起來，不但覺得很有意義，而且深深感受到，爸爸是一位很特別的人。」

特別的人 奇異的佛緣

有關傅波為善的故事，應從他十三、四歲的一段佛緣開始。

傅波，廣東佛山人，一家以經營茶葉舖為生。有一次，一位僧人前來化緣，並為傅波看掌贈言，勸勉他信奉佛教；結果，他遵照僧人的教誨，一生虔誠侍佛，為善不甘後人。

傅永昌說：「爸爸為善從不計較，爺爺很信任他，將一家生意交給他，豈料年終時，他將茶葉舖所賺的錢，幾乎全部捐作善事，最後被爺爺大罵了一場。」

不過，這一罵並沒有動搖傅波為善助人的決心，反而令他更加奮發。

商業奇才 德善胸懷

傅永昌訴說父親的往事，猶似講述英雄故事：「事後，爸爸如獲神助般，發揮了一個天才商業家的天賦，於兩年間將事業推向高峰，將一間小舖發展為佛山最大的茶葉商舖，盈利倍增。」

傅波二、三十歲已是一位成功的商人，但成功沒有沖昏他的頭腦，他一如既往，儉穿儉吃，節省自己，慷慨他人。

傅永昌坦言：「上世紀三十年代，整個中國社會經濟蕭條，爸爸年少得志，不是易事，但他仍然為孤兒院髹漆，致力參與義工工作，殊不簡單。爸爸的心很平靜，似四大皆空，沒有富裕人家的陋習。即使一件衣服，也要穿破了才棄掉，從不浪費；所以同鄉們給他『傑出青年』的綽號。」

慈悲待人 成功管理

傅永昌與父親貼身共事十年，亦體驗到父親嚴謹的一面。

他說：「我是他的兒子，但在酒樓工作他一視同仁，都要凌晨4時起床，整天學習。一年學習點心製作，一年學習廚藝，一年學習做燒臘，一年學習會計。」

傅永昌當年覺得爸爸管教很嚴格，直至自己擔任企業領導人，才深深體會爸爸的一片苦心！

傅波成功管理上下百多名職員，所依憑著的是，一份佛教慈悲的信念。

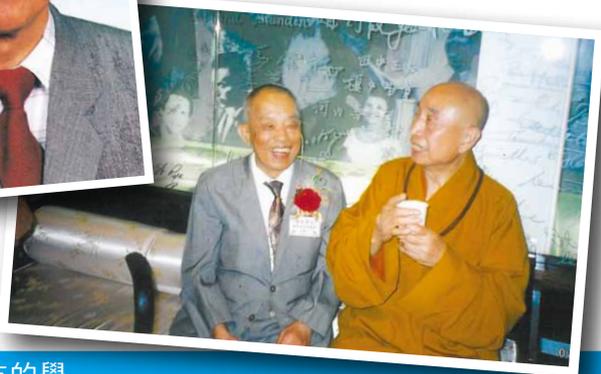
傅永昌謹記爸爸的處世心得：「做人要以心待人，懷著慈悲心，便可與人和諧相處。做生意一樣，你對伙計好，伙計自然對顧客好，顧客吃得開心，生意自然增加。」

無論工作，或做人，傅波遺下佛教「諸惡莫作，眾善奉行」的身教，傅永昌至今不忘。■



◀傅波一生匿姓為善，派伙計和兒子上門送錢給災民，這種雪中送炭的俠義行為，可比擬電影中鏟強扶弱的大俠。

▼傅波生前與香港佛教聯合會會長覺光長老特別投緣。



鳴謝：結緣助印，利益眾生，功德無量。本刊特別感謝以下功德主助印（7月1日-7月31日）：

功德芳名	金額	功德芳名	金額	功德芳名	金額	功德芳名	金額
楊飛 林麗懷		麥炳文 陳玉珍	\$500.0	鄭雄合家	\$200.0	楊少峰 黃美娟	\$200.0
潘錦明 楊聰芝		林錦霞	\$500.0	姚女士	\$200.0	YVONNE MAK WAI FONG	\$100.0
潘穎兒 潘煒怡	\$1,300.0	梁閏連	\$330.0	黃氏父子	\$200.0	李錦華	\$100.0
潘煒定 楊鵬		許玉燕	\$300.0	陳恭偉	\$200.0	林貴珍	\$100.0
楊鬻 楊錚 楊晞		梁潔珊	\$300.0	關麗霞	\$200.0	何寶蓮	\$100.0
尹毅成 高麗娟	\$500.0						

溫馨提示

政府向市民派發「\$6,000計劃」

合資格人士可因應個人情況，在2011年8月28日至2012年12月31日期間經由銀行或香港郵政登記。

如選擇收取**6,000元**，可按下列時間表分批登記：

組別	出生年份 (年齡)	登記日期
1	1946或以前 (65歲或以上)	2011年8月28日開始
2	1947-1956 (55至64歲)	2011年9月11日開始
3	1957-1966 (45至54歲)	2011年9月25日開始
4	1967-1981 (30至44歲)	2011年10月9日開始
5	1982-1993 (18至29歲)	2011年10月23日開始

分批登記安排將於2011年11月5日結束。

如合資格人士在2011年8月28日至2011年11月5日這段期間尚未登記，不論出生年份，仍可於**2012年3月31日或之前**登記，以獲發6,000元。

如選擇收取**6,000元連獎賞200元**，可在**2012年4月1日至2012年12月31日期間**登記。政府將於2012年5月初開始陸續向這些合資格人士發放6,200元。

詳情可參閱 <http://www.scheme6000.gov.hk/chi/index.html>

助印《佛聯匯訊》

捐助項目 助印《佛聯匯訊》

帳戶號碼 恒生銀行 289-017766-001(捐款\$100 或以上可憑收據在香港申請扣稅) 是否需要收據? 是 否

捐款金額: _____

現金 (請親臨本會捐遞,切勿郵寄,以免遺失)

銀行入數 (請將入數紙「正本」寄回本會)

支票 (抬頭請寫「香港佛教聯合會」,支票背後請寫聯絡電話及回郵地址)

捐助人芳名: _____

(本會將於收款後下一期匯訊刊登捐款者芳名以作鳴謝,如欲以其他名字刊登,請在此填寫 _____)

收據姓名: _____

聯絡電話: _____

地址: _____

請將填妥之表格,連同劃線支票或銀行入數紙正本,寄回香港灣仔駱克道338號1樓香港佛教聯合會

(閣下之個人資料只作寄發收據及本會資訊用途,如不欲接收本會資訊請在此加剔)



香港佛教聯合會

香港灣仔駱克道338號1字樓
電話：(852)2574 9371
傳真：(852)2834 0789

佛聯匯訊



優惠級

資料由溫綺玲居士提供

素食天地

心中美食——越式檬粉

已近中秋，仍是暑氣逼人，影響食慾，想起越南的檬粉，酸酸涼涼，很醒胃。

家中配料充足，有自家種植的檸檬葉、羅勒葉；腰果和米粉是家中常備材料之一，茄瓜與小芽菜，是有機農婦潘太所送贈，小芽菜較市場上發水的幼，但很富清香豆味，摘去花和根，就是銀芽了。果德法師送贈的自製酸子薑，平常捨不得吃，用來做檬粉配料再好不過。剩下來，可以煎腐皮或蓮藕餅，蒸茄瓜或紅燒茄瓜條，都是與這款檬粉相配合的做法。淋上汁料，食慾大振！



製作：

1. 清水浸開米粉，再放入滾水內，邊煮邊用筷子撥散，約4分鐘盛起，放在冰水中，待用。
2. 銀芽拖滾水，快速盛起留用。
3. 茄瓜去皮切條，洒少許鹽，淋上橄欖油醃一會，隔水蒸約5分鐘至軟身後，待涼候用。
4. 檸檬葉切幼絲。芫茜葉徹底清洗淨，切細。羅勒葉洗淨切細。
5. 甘筍去皮切幼絲，酸薑切幼條。
6. 熱油慢火煎蓮藕餅至兩面金黃，切條。
7. 撈起米粉，去水，放在大碗內，舖上各項配料，進食前淋上混和好的調味料，撈勻即可。

材料：

米粉	2片	甘筍	1小條
檸檬葉	3片	酸薑	數片
羅勒葉	2棵		
芫茜	2棵		
銀芽	半杯		
原焗腰果碎	半杯		
茄瓜	1條		
蓮藕餅	2片		

調味料：

柚子醋	1/2杯
蜜糖醋	1/4杯
水	約1/4杯

最新活動速遞

講座及佛學班

活動名稱	日期	時間	主持	地點	主辦單位
佛學初階班	9月17日起 (逢星期六)	19:30-21:00	眾法師	北角英皇道355-361號一樓	佛教慈生講堂 電話:28082373
印順導師《般若波羅密多心經講記》 與梵本對讀	9月18日	09:00-10:30	張翠蘭老師	北角英皇道368號 榮馳商業大廈3字樓	妙華佛學會 電話:25700443
經典導讀《阿彌陀經》	9月20日	19:30-21:30	法鼓山僧團法師	荔枝角永康街23-27號 安泰工業大廈B座203室	法鼓山香港分會 電話:28653110

法會及活動

活動名稱	日期	時間	主持	地點	主辦機構
重陽思親法會	9月13-22日		寬運法師	香港銅鑼灣摩頓台 灣景樓C座4樓	香港菩提學會 電話:25722298
水陸法會	9月29日至 10月5日		寬運法師	荃灣三疊潭	西方寺 電話:24115111
大悲懺法會	10月2日			荃灣芙蓉山東林台29號	東林念佛堂 電話:24904687
重陽法會	10月5日	09:00-18:30	眾法師	大嶼山東涌石門甲羅漢岩	東涌羅漢寺 電話:29881419
觀音佛七	10月9-15日	09:00-15:00	覺光法師	香港跑馬地 黃泥涌道31號3字樓	香海正覺蓮社 電話:25722662
觀音七法會	10月12-15日	08:00-19:30	眾法師	九龍鑽石山志蓮道5號	志蓮淨苑 電話:23541888
觀音誕之慈悲·行願	10月15日	11:00-20:00		銅鑼灣維多利亞公園 5-6號足球場	香港佛教聯合會 電話:25749371